

PARISH OF OUR LADY OF GUADALUPE

LAKEWOOD, NEW JERSEY 08701

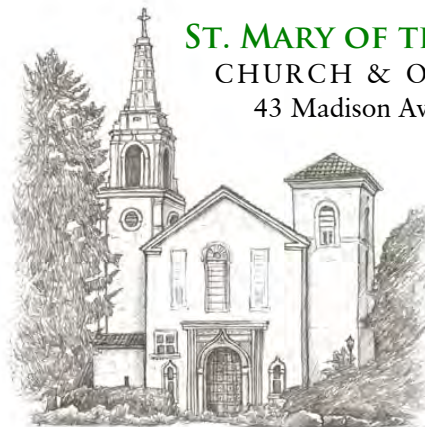
THIRTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME - NOVEMBER 8, 2020

One Parish Family with three sites for worship...



ST. ANTHONY CLARET

780 Ocean Avenue



**ST. MARY OF THE LAKE
CHURCH & OFFICE**
43 Madison Avenue



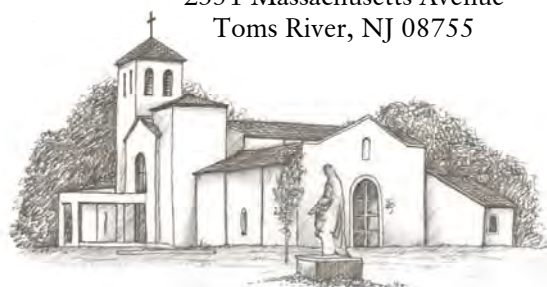
HOLY FAMILY CHURCH

1139 East County Line Road

**WELCOME
BIENVENIDOS
WITAMY**

CEMETERY & MAUSOLEUMS

2351 Massachusetts Avenue
Toms River, NJ 08755



PARISH OFFICE

Phone --- 732 - 363 - 0139
732-367-8486

Fax ----- Call rectory for fax number

Email---- SMLOffice@SMLParish.net
Svdclaret@aol.com

SML OFFICE HOURS / SAC HORARIO DE OFICINA

Please call the office for information
regarding the guidelines for visiting
the office.

CELEBRATING EUCHARIST / SANTA MISA

All Masses at / Todas las misas en /
Wszystkie Msze św **Holy Family**

SATURDAY / SABADO / SOBOTA VIGIL
4:00 PM *English / Inglés / Język Angielski*
5:30 PM *Spanish / Español / Hiszpański*

SUNDAY / DOMINGO / NIEDZIELA
9:00 am (*English / Inglés / Język Angielski*)
11:00 am (*Spanish / Español / Hiszpański*)
1:00 pm (*Polish / Polaco / Polskie*)
4:00 pm (*Spanish / Español / Hiszpański*)

DAILY / DIARIA

St. Mary of the Lake
9:00 am
(*English / Ingles*)

St. Anthony Claret
7:00 pm
Martes a Viernes /
Tuesday - Friday
(*Spanish / Español*)

CLERGY / SACERDOTES / DUSZPASTERSTWO

Rev. Pedro L. Bou, S.V.D, *Pastor*
Rev. Pelagio Calamba Pateño, Jr., S.V.D
Rev. Guilherme Andrino, S.V.D.
Rev. Jan Pastuszcak, S.V.D.
Msgr. Rev. Ricardo Gonzalez, *Weekend Assistant*
Rev. Anthony J. Lionelli, *Weekend Assistant*
Deacon Victor Gómez
Deacon Bill Malone, WMalone7@optonline.net
Deacon Sil Galvan, DeaconSil@comcast.net
Deacon Jim McGrath, jmcg145408@aol.com
Deacon Jack Cullinane, jpcull38@gmail.com
Deacon David O'Connor, Director of Cemeteries
Dioceses de Trenton 732-363-0139 ext. 313

Faith Formation & Religious Education:
732.363.3043 prep@olglakewood.org

WEEKLY READINGS / LECTURAS SEMANALES / LITURGIA(CZYTANIA) NA NADCHODZĄCY TYDZIEŃ

Readings for the week of November 8, 2020

Sunday, Domingo, Niedziela: Wis 6:12-16; Ps 63:2, 3-4, 5-6, 7-8; 1 Thes 4:13-18 or 4:13-14; Mt 25:1-13

Monday, Lunes, Poniedziałek: Ez 47:1-2, 8-9, 12; Ps 46:2-3, 5-6, 8-9; 1 Cor 3:9c-11, 16-17; Jn 2:13-22

Tuesday, Martes, Wtorek: Ti 2:1-8, 11-14; Ps 37:3-4, 18 and 23, 27 and 29; Lk 17:7-10

Wednesday, Miércoles, Środa: Ti 3:1-7; Ps 23:1b-3a, 3bc-4, 5, 6; Lk 17:11-19

Thursday, Jueves, Czwartek: Phlm 7-20; Ps 146:7, 8-9A, 9BC-10; Lk 17:20-25

Friday, Viernes, Piątek: 2 Jn 4-9; Ps 119:1, 2, 10, 11, 17, 18; Lk 17:26-37

Saturday, Sábado, Sobota: 3 Jn 5-8; Ps 112:1-2, 3-4, 5-6; Lk 18:1-8

Next Sunday, Domingo, Niedziela: Prv 31:10-13, 19-20, 30-31; Ps 128:1-2, 3, 4-5; 1 Thes 5:1-6; Mt 25:14-30 or 25:14-15, 19-21

LITURGICAL SCHEDULE / HORARIO LITÚRGICO / PROGRAM LITUGICZNY

CONFESSIONS: MONDAYS BY APPOINTMENT (ST. ANTHONY'S EN ESPAÑOL) THURSDAYS 3:30-4:30PM AND 6:30-7:30PM (ST.MARY'S IN POLISH AND ENGLISH) & FRIDAYS 8-8:30 AM (ST. MARY'S IN ENGLISH)

Mass-Please see the front page of the bulletin

Eucharistic Adoration with Exposition: Not presently

Baptisms: by appointment

Pastoral Care of the Sick: please call the office

Marriage Ministry: Couples should contact the office a year before their marriage date.

DEVOTIONAL SCHEDULE / HORARIO DEVOCIONAL / HARMONGRAM GRUP

Miraculous Medal Novena:

St. Jude Novena:

Divine Mercy Chaplet:

MINISTRIES & COMMUNITIES / MINISTERIOS Y COMUNIDADES / MINISTERTWA I SPOLECZNOSCI

Liturgical Ministries: We welcome new volunteers to serve! Lectors, Eucharistic Ministers, Altar Servers, Liturgical Music Ushers and Hospitality Ministers, should contact the Parish Office.

Support Groups: Contact the Parish Office for information about our bereavement and other support groups and ministries.

Societies: *Contact the Parish Office to contact a representative from:* St. Vincent de Paul, Catholic Daughters of the Americas, Knights of Columbus, Rosary Altar Society, or Legion of Mary.

Other Ministries: Contact the Parish Office to contact a representative from: Youth Group, Pro-Life, Juan XIII, Divina Misericordia

**WE ARE TOGETHER –
WE HAVE COME TOGETHER -
WE WILL BE CELEBRATING.**

Due to the Covid-19, please contact the rectory for information regarding the current guidelines.

OUR LITURGY

Weekly Reflection

Thirty-second Sunday in Ordinary Time
November 8, 2020

"We do not want you to be unaware, brothers and sisters, about those who have fallen asleep, so that you may not grieve like the rest, who have no hope. For if we believe that Jesus died and rose, so too will God, through Jesus, bring with him those who have fallen asleep... Therefore, stay awake, for you know neither the day nor the hour."

In our tradition, we remember this month the holy souls. We profess our part in the communion of saints. Last week was All Saints day. We direct our prayer to those awaiting entrance into glory and those who live with the Lord. We who live our faith, pray for others and ask the saints to intercede for us. During this calendar year, constantly reminded of the coronavirus, we have reason to pray for the thousands caught in the web which trapped us. Paul did not say we cannot grieve, but we grieve with hope, aware of the promise which Jesus has made for us. The events of the past year are a 'wake up call' to live the life of grace, seek forgiveness in the Sacrament of Reconciliation and the Eucharist, to put our lives in order. If away from confession and the sacraments for a time, know that this is the moment. How many called home to the Lord this year, never considered how close was the Lord to their final meeting? Act upon the word today.



FOR INFORMATION

Please visit our Parish website and our new parish Facebook page. Many events on our parish calendar are still restricted.

**You can get more information
at our parish website:**

<https://olglakewood.org/>

Our parish Facebook page

[https://www.facebook.com/
@ourladyofguadalupeparishnj](https://www.facebook.com/@ourladyofguadalupeparishnj)

The Parish Instagram handle is
@ourladyofguadalupeparishnj

The Parish Twitter handle is
@OLGLakewoodNJ

Our parish Youtube channel
[https://www.youtube.com/channel/Our lady of
Guadalupe parish NJ](https://www.youtube.com/channel/Our lady of Guadalupe parish NJ)

We Keep in our Prayers

Those serving in the Armed Forces:

Charles Misura; Patrick Liam McKerry; Megan Navarro; Chris Kwatkoski; Luiz Maurina; Colleen McEntegart

WE WILL BE UPDATING OUR PRAYER LIST.

PLEASE CONTACT THE RECTORY IF YOU WANT TO
REMAIN ON THE LIST BELOW.

Those who are sick and shut-in:

Muriel & Kathy Matta; Leslie Fagan; Brendan Lynch; Eva Uyar; Jessie Grodziak; Edward Connors; Pauline Wittman, and Frances Szala, Cecilia D'Agostin, George Huss, Jeanette Rogers, Jim & Shirley Prato, Jonathan Fonseca, Emily Lucas, Mary Anne Grandinetti, Patricia Kerod, Maggie Wright, Donna Schaefer; Anna Kozlowska; Kathleen Pinto; Grace Ziadie; John Fossa; Ann Marie Ziadie, Lavina Gelpi, David Merkel, Helen Fertitta, Corrine & John Kerod, Louis Gelpi, DeMaris Miranda, David Heithmar, Josephina Dorn, Anthony DeVito, Marty Rozensweig, Bob Caruso, Marie Bohacik, Eugene Doyle, Thomas Lorenc, Anna & Juan Rivera, Ken & Natalie, Josephine Babinec, Sister Gloria Barone, RTF; Joe Battista, Kevin Bain, Mary Barbarino, Susan Nooman, Julianna Doerr, Marietta & Leonard Iovelli, Joseph Paci, Mary Ann Conti, John A. Telenko, Bernadine Basinski, Regina Mayer, Brian Mayer, Anes "Cissy" Mayer, Ryan Ruane, Bobby Prato, Kathleen Kohan, Dolores Urcinole, Richard Kolodziej, Nikolas Picchieri, Linda Conover, James Venturini, Joseph and Jerry DeMartinez, Milania Jayda Rodriguez

We pray for all the deceased of our parish family:

Genevieve Hayes, Merino and Carmella Torello, Noreen Andrews, Joan Gatto, Elizabeth Buckholz, James Martin Gorman, Stephanie Cohen, Conrad Tupper, Mary Bisogno, Zdzislawa Drozd, Ralph Graulau, Charles "Jack" Robertson, Patrick Trotta, Fernando Vidal, Baby Penaloza, Giuseppe Anzalone, Mary Ann Romano, Mary Jane Powers, Rose Humble

MINISTRY TO THE SICK

At the present time, Priests are only, being permitted to come for emergency anointing of the sick at the hospitals.

MASS INTENTIONS / INTENCIONES DE LA MISA / MASOWE INTENCJE

Monday / Lunes / Poniedziałek, November 9

9:00 am Margaret Buonauro

Tuesday / Martes / Wtorek, November 10

9:00 am Lech Bakowski

7:00 pm Por las almas del purgatorio
(+) Andrew Mattenheimer, (+) Milton
Rios Jimenez

Wednesday / Miércoles / Środa, November 11

9:00 am For Our Country

7:00 pm (+) Florence Mattenheimer

Thursday / Jueves / Czwartek, November 12

9:00 am Frances Cerebini

7:00 pm For the Unknown souls in purgatory

Friday / Viernes / Piątek, November 13

9:00 am Alfred Lazzara

7:00 pm Por Todos Nuestros Difuntos

Saturday / Sabado / Sobota, November 14

9:00 am Martha Myers

4:00 pm Adeline & Louis Cafaro

5:30 pm Por Todos Nuestros Difuntos

Sunday / Domingo / Niedziela, November 15

9:00 am Frances Pracon & Terry Berrack, Theresa
and Leonard Manney, Isabel & Louis
Bulzoni

11:00 am (+) Jose Francisco Ramos

1:00 pm ś.p. Lech Bakowski, ś.p. Kazimierz and
Stanislaw Bak, ś.p. Jan and Henryka
Floras, and ś.p. Maria Gruszecka

4:00pm Por Todos Nuestros Difuntos

Monday, Nov 9 to Sunday, Nov 15

Bread and Wine

Krzysztof Kuśmierczyk

Sanctuary Light at SML

Borodich Family

Vigil Lamp Sacred Heart Altar

Deceased of D'Agostin Family

Also available: Sanctuary Light at HF, and Vigil
Lamp at Blessed Mother and Saint Joseph Altars

PRAYER

ACT OF SPIRITUAL COMMUNION



"My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. Amen.

PARISH JOURNAL

SCHEDULE OF EXTRA COLLECTIONS

STEWARDSHIP, A WAY OF LIFE

- ♦ Nov. 15 Christmas Flower
 - ♦ Dec. 8 Immaculate Conception
 - ♦ Dec. 13 Religious Retirement
 - ♦ Dec. 25 Christmas Gift
 - ♦ Jan. 1 Solemnity of Mary
- Please all checks payable to: : *Parish of Our Lady of Guadalupe***

CATHOLIC APPEAL

We have not met our goal for the diocesan CATHOLIC APPEAL. We need to meet the assessment for the year. This is a very important part of our Parish responsibility to the Diocese. Thank you to all who have supported this goal. If you have not already, please prayerfully consider contributing.

CONTRIBUTION ENVELOPES

In January we will begin a new means of distributing your contribution envelopes. We are always grateful for your faithful support. As our new parish moves forward, we are looking for ways to better serve our community. We will be giving out boxes containing all of the year's envelopes and also we'll be reassigning new envelope numbers for everyone. More information will follow in the coming weeks.



Religious Education

Due to the increasing numbers of positive cases of Covid 19 in Lakewood, The Religious Education program has made a change in their meeting schedule. Effective, Tuesday, November 10, 2020, the in-person classes will only meet once a week, on Tuesdays, at the same time, instead of twice a week. Please be aware that this change was made as a precautionary measure. There has not been any Covid19 cases happening within our program, but there are rising numbers in the community of Lakewood. Thank you for your attention, God bless you and keep safe.

Please visit this link for families trying to continue at home. <https://dioceseoftrenton.org/faith-at-home>

PARISH COMMUNITY

MASSES ARE ONGOING

Come, Celebrate with your family!

WEEKEND & DAILY MASS SCHEDULE

All Sunday obligation Masses are in Holy Family

Saturday: 4pm English

5:30pm Spanish

Sunday: 9am English

11am Spanish

1pm Polish

4pm Spanish



Mon – Sat daily Mass in English St. Mary's at 9am

Tues -Fri daily Mass in Spanish St. Anthony 7pm

DIRECTIVES

1.If you are ill or exposed to someone with Covid-19 or are unsure whether you should attend Mass, show your love of God by staying home.

2.Please wear a mask. We cannot let anyone in without one. **YOUR MASK MUST BE ON BEFORE ENTERING THE BUILDING.**

3.At all times observe social distancing.

4.Please make sure you follow the directions of the ushers and other parish volunteers.

5.We livestream the Sunday Masses on the Parish website.

6.Please do not arrive too early for Mass, we are sanitizing the Church between each Mass.

BISHOP O'CONNELL HAS EXTENDED THE DISPENSATION FROM SUNDAY OBLIGATION INDEFINITELY.



FAITH IN OUR PARISH'S FUTURE

"Be convinced that you have a crucial part in securing peace!" In his October encyclical, "FRATELLI TUTTI", the pope delves into the "art and architecture" that builds peace and universal fraternity. Pope Francis studies "the symptoms of an unhealthy society" in this encyclical and has an alternative proposal: "a way of life marked by the flavor of the Gospel." Amid the "noisy potpourri of facts and opinions" present in today's world, Pope Francis suggests respectful dialogue and proposes that we answer with "a new vision of fraternity and social friendship." He assures us that "no single act of love for God will be lost" and reminds us that "everyone has a fundamental role to play" in writing "a new page of history, a page full of hope."

Though we are all different, in Christ we are made one. This is Christ's promise. As we progress together in the parish, we wanted to let you all know that through our different outlooks and contrasting views, we can, and are, working to build a new, strong community of faithful followers. Every day we are accomplishing the task of building up the church and carrying out our apostolic mission. Even in our missteps we are learning. Something wonderful is happening in Lakewood. We are alive in the Spirit. We want everyone to be a part of this.

A MESSAGE FROM THE BISHOP'S DESK:



The COVID pandemic will not take away Christmas 2020! It will, however, change the way we celebrate it, especially in our churches and parishes, if current circumstances continue as they are or worsen. Because COVID is a highly contagious airborne virus, the prospect of large (or larger than usual) crowds gathering indoors this winter for long periods of time without ample ventilation and proper social distancing, as well as the necessity to sanitize churches between Masses, Christmas Eve and Christmas Day Mass schedules will be affected, especially in parishes where there is only a single pastor or priest assigned. The COVID pandemic's maximum one-third occupancy restrictions in churches coupled with the need for social distancing will limit the space available for parishioners to attend Christmas Mass as usual. Church schedules will also have to accommodate required cleaning. Parishes will determine the number and times of Christmas Masses they will be able to offer this year. Please listen for announcements or check parish websites for schedules.

None of us want the restrictions or adjustments we have had to make because of the COVID pandemic. Please God, it will end soon. Although different from past Christmases, parishes will do their very best to assist the faithful in celebrating the Lord's birth with faith and joy.

Thank you for your understanding and patience.

NATIONAL NOVENA

Bishop David M. O'Connell, C.M. invites all to join together in praying for the United States of America.

God our father, giver of life, we entrust the United States of America to your loving care. You are the rock on which this nation was founded. You alone are the true source of our cherished rights to life, liberty, and the pursuit of happiness. Reclaim this land for your glory and dwell among your people. Send your Spirit to touch the hearts of our nation's leaders and citizens. Open our minds to the great worth of human life and the responsibilities that accompany respecting and protecting human life and religious liberty. Help us to bring an end to racial injustice, violence and all the evils that divide us. Remind your people that true happiness is rooted in seeking and doing your will. Make us instruments of your peace! Through the intercession of Mary Immaculate, patroness of our land, grant us the courage to reject the "culture of death" and lead us always to respect life in all its stages and circumstance. We ask this through Christ Our Lord, Amen

PASTOR'S NOTES

MOVING FORWARD TOGETHER

In light of the extraordinary circumstances we are experiencing, please know that we are here and want to help you. Please take care of yourself in this difficult time. We will get through this together. We depend upon your most generous contributions to maintain our parish mission. As you are already aware, the Parish of Our Lady of Guadalupe offers an online giving program to automate your contributions. Parish Giving is an online system that allows you to contribute via a checking account or credit card, at any frequency and amount you choose. The needs of the parish must continue to be maintained. Your parish family needs your consistent support now and in the future. But with all of the protecting help that God offers us, we can confidently trust that fear is useless, and faith is everything. We are deeply thankful for your support throughout this crisis. It is during this time of uncertainty and difficulty that we see and know the devotion and faith of all of you. Your generosity is inspiring. We continue to hold each of you and your families in our prayers. Let us all pray for one another and be a beacon of light to the community!

INSTRUCTIONS FOR PARISH GIVING ONLINE :

1. Go to <https://olglakewood.org/>
2. On the home page click on the Parish giving image.
3. Register your information for an account in the parish giving site (you will need an active email account and a bank routing number or credit card number)
4. Click on Schedule New Contributions
5. To donate to a specific collection click on Food Pantry, or Father's Day, etc. To watch a How to video go to the link: <https://youtu.be/HQQ23eTtIfA>



SPONSOR A MASS

There is a new opportunity to support our parish
You will be listed in the live stream of the Mass
For details call Cori Scotti at the rectory.



LANCASTER SIGHT AND SOUND

SAVE THE DATE

The trip is back on! Tuesday April 13, 2021. The ticket includes the bus, show ticket and lunch at Shady Maple Checks for \$150 should be made payable to Our Lady of Guadalupe. Contact Cori or Josette at 732-363-0139. Space is limited.

OUTREACH

Urgent: The pantry is working with a skeleton crew facing unprecedented need, **please continue assisting them with your donations.**

SVdP Food pantry hours: 9:30 AM to 12:30 PM Thursday and Saturday. There are no longer hours on Monday, Tuesday, Wednesday, Friday, or Sunday for the present health crisis.

For those seeking financial aid: The Pantry Financial Aid office will be closed until further notice. If you have an urgent need please contact the rectory. Monthly food-drive: We appreciate all the generous support. We ask at the present time for donations be brought on Thursdays and Saturday's when the pantry is open.

SUPPORT ST. VINCENT DE PAULWHEN YOU SHOP AT AMAZON

Amazon has a program where they will donate (at no extra cost to you) a percentage of your purchases to a charity of your choice. Our own St. Vincent de Paul Society is set up as a participating charity. To participate yourself, log into your Amazon account through this URL: smile.amazon.com (note that you do not put in 'www'). Once you're logged into your account, search for: faith and spiritual—St. Mary of the Lake, Lakewood NJ. Then choose St. Mary of the Lake SVDP. Or, use this direct link: **smile.amazon.com/ch/11-3819644** Then whenever you use the Amazon service, just log in through smile.amazon.com. The 'smile' version of the site is exactly like the regular version, except your purchases will have Amazon donating to our SVdP Society. If you have a shortcut set up for Amazon, make sure you change the URL to the 'smile' version.



Help bring joy this season

Buy your gifts at AmazonSmile and Amazon donates

Catholic Charities News: During the Covid 19 pandemic, in addition to onsite services, Catholic Charities has established Tele Health and Tele Mental Health services Call 800-360-7711. Food pantries are experiencing a 50% client increase. Pantries distribute prepackaged food bags mornings in Burlington (9:30-11:30) Mercer and Ocean counties (9-12). For directions and information on additional services go to www.catholiccharitiestrenton.org

Caregiver Volunteers: The Covid-19 public health crisis has been particularly hard on our seniors, who need us now more than ever. So we ask you to consider answering the call for volunteers. (All training is done virtually!) If you know someone who needs help, we have contactless grocery shopping and transport to medical appointments up and running. Please give out our office number to any senior (60+), who you think might need these services. 732-505-2273 or check out the newsletter at www.caregivers.org.

NUESTRA LITURGIA

8 de noviembre de 2020
32º Domingo del Tiempo Ordinario

“No queremos, hermanos, que vivan en la ignorancia acerca de los que ya han muerto, para que no estén tristes como los otros, que no tienen esperanza. Porque nosotros creemos que Jesús murió y resucitó: de la misma manera, Dios llevará con Jesús a los que murieron con él... Estén prevenidos, porque no saben el día ni la hora.”

En nuestra tradición, recordamos este mes de fieles difuntos. Profesamos nuestra parte en la comunión de los santos. La semana pasada fue Día de Todos Santos. Dirigimos nuestra oración a aquellos quienes esperan entrada a la gloria y a aquellos que viven con el Señor. Quienes vivimos nuestra fe, oramos por otros y le pedimos a los santos que intercedan por nosotros.

Durante este año, constantemente recordando el coronavirus, témenos razón de orar por los miles que han caído en sus redes. San Pablo no dijo que no estemos de duelo, sino que pasemos ese dolor con esperanza, conscientes de la promesa que Jesús nos ha hecho. Los eventos del año pasado fueron una llamada de atención a vivir la vida en gracia, pedir perdón en el Sacramento de Reconciliación y de la Eucaristía, a poner nuestras vidas en orden. Si ha estado alejado de la confesión y los sacramentos, ahora es el momento de acercarse.

¿Cuántos de los llamados a la casa del Señor este año nunca consideraron cuán cerca estaba el Señor de su encuentro final? Actúe sobre la palabra hoy.

**ORACIÓN****ACTO DE COMUNIÓN ESPIRITUAL**

Jesús mío, creo que estás presente en el Santísimo Sacramento. Te amo sobre todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Como no puedo recibirte en este momento sacramentalmente, ven al menos espiritualmente a mi corazón.



Te abrazo como si ya estuvieras allí y me desato totalmente a ti. Nunca me permitas ser deletreado por ti. Amén

ANUNCIOS PARROQUIAL**OFICINA PARROQUIAL DE SAN ANTONIO**

La oficina parroquial esta abierta de
Lunes a Viernes de 9AM-5PM.

La oficina estará tomando cita solamente. Para más información por favor de llamar a la oficina
732-367-8486

GUÍAS PARA LA RECEPCIÓN DE LA SANTA COMUNIÓN

Las Misas "en persona" en la Capilla de la Sagrada Familia. Los horarios de misas son los siguientes:

Sábado

4p.m.—Inglés, 5:30p.m.—Español

Domingo

**9 a.m.- Inglés, 11 a.m. - Español,
1 p.m.-Polaco, 4p.m. - Español**

Un mensaje del escritorio del Obispo:

¡La pandemia COVID no nos quitará la Navidad 2020! Sin embargo, cambiará la forma en que lo celebramos, especialmente en nuestras iglesias y parroquias, si las circunstancias actuales continúan tal como son o empeoran. Debido a que COVID es un virus aéreo altamente contagioso, la perspectiva de grandes (o más grandes de lo habitual) se reúnen en interiores este invierno durante largos períodos de tiempo sin ventilación amplia y distanciamiento social adecuado, así como la necesidad de desinfectar iglesias entre misas, Nochebuena y horarios de misa del día de Navidad se verá afectada, especialmente en las parroquias donde sólo hay un solo pastor o sacerdote asignado. Las restricciones máximas de ocupación de una tercera parte de la pandemia COVID en las iglesias, junto con la necesidad de distanciamiento social, limitarán el espacio disponible para que los feligreses asistan a la misa de Navidad como de costumbre. Los horarios de la iglesia también deberán acomodar la limpieza necesaria. Las parroquias determinarán el número y las horas de misas de Navidad que podrán ofrecer este año. Escuchen los anuncios o visiten la página web de la parroquia para ver los horarios. Ninguno de nosotros quiere las restricciones o ajustes que hemos tenido que hacer debido a la pandemia de COVID. Por favor Dios, terminará pronto. Aunque será diferente de las Navidades pasadas, las parroquias harán todo lo posible para ayudar a los fieles a celebrar el nacimiento del Señor con fe y alegría. Gracias por su comprensión y paciencia.



ANUNCIOS PARROQUIAL



"¡Convence de que tienen un papel fundamental en la garantía de la paz!" En su encíclica de octubre, "FRATELLI TUTTI", el Papa profundiza en el "arte y la arquitectura" que construye la paz y la fraternidad universal. El Papa Francisco estudia "los síntomas de una sociedad enfermiza" en esta encíclica y tiene una propuesta alternativa: "una forma de vida marcada por el sabor del Evangelio". En medio del "ruidoso popurrí de hechos y opiniones" presente en el mundo de hoy, el Papa Francisco sugiere un diálogo respetuoso y propone que respondamos con "una nueva visión de fraternidad y amistad social". Nos asegura que "ningún acto de amor a Dios se perderá" y nos recuerda que "todos tenemos un papel fundamental que jugar" al escribir "una nueva página de la historia, una página llena de esperanza".

Aunque todos somos diferentes, en Cristo somos uno. Esta es la promesa de Cristo. A medida que avanzamos juntos en la parroquia, queríamos hacerles saber a todos que a través de nuestras diferentes perspectivas y opiniones contrastantes, podemos, y estamos, trabajando para construir una comunidad nueva y fuerte de seguidores fieles. Todos los días cumplimos la tarea de edificar la Iglesia y llevar a cabo nuestra misión apostólica. Incluso en nuestros errores estamos aprendiendo. Algo maravilloso está sucediendo en Lakewood. Estamos vivos en el Espíritu. Queremos que todos sean parte de esto.

PROGRAMA DE EDUCACION RELIGIOSA

Debido al incremento de casos positivo, Covid-019 en Lakewood, el programa de educación religiosa hizo un cambio en las tandas de clases. Efectivo, martes Noviembre 10 todas las clases se llevarán a cabo una vez por semana en vez de dos veces, a la misma hora, 6pm- 7:30pm.

Este cambio se hizo como medida de prevención. Ratificamos que no hemos tenido ningún caso de Covid-19 dentro de nuestro programa, pero si han aumentado los casos en la comunidad de Lakewood. Gracias por su atención y bendiciones para ustedes. Manténganse sanos y con precaución.

COMUNIDAD PARROQUIAL

Horario de Dispensa de comida:

9:30 AM - 12:30 PM

Jueves y Sábado,

En Santa María de Lago.

Urgente: La dispensa está trabajando con un equipo pequeño que enfrenta una necesidad sin precedentes, por favor considere ayudarlos con su donación.

Para aquellos que buscan ayuda financiera: la oficina de ayuda financiera de la dispensa estará cerrada hasta nuevo aviso. Si tiene una necesidad urgente, comuníquese con la oficina parroquial.



COMUNIDAD PARROQUIAL

Impulsión mensual de alimentos: Apreciamos todo el apoyo generoso. En este momento, solicitamos donaciones para los jueves y sábados cuando la dispensa está abierta.

Noticias de Caridades Católicas: Durante la pandemia de Covid 19, además de los servicios en la oficina, Catholic Charities ha establecido los servicios de Tele Health y Tele Mental Health. Llame al 800-360-7711.

La necesidad de panteras alimentarias aumento un 50%. Despensas distribuyen bolsas de comida por las mañanas en Burlington (9:30-11:30), Mercer y Ocean Counties (9-12). Para obtener instrucciones e información sobre servicios adicionales, visite www.catholiccharitiestrenton.org

Voluntarios del cuidador: La crisis de salud pública de Covid 19 ha sido particularmente dura para nuestros adultos mayores, que nos necesita ahora más que nunca. Por lo tanto, le pedimos que considere responder a la convocatoria de voluntarios (toda la capacitación se realiza virtualmente). Si conoce a alguien que necesita ayuda, tenemos compras y transporte sin contacto para citas médicas en funcionamiento. entregue el número de la oficina a cualquier persona de la tercera edad (60+) que crea que podría necesitar estos servicios. (732) 505-2273 o consulte el boletín en www.caregivers.org

Para obtener más información, visite nuestra página de web parroquial y nuestra nueva página parroquial de Facebook.

Página de web: <https://olglakewood.org/>

Página de Facebook: <https://www.facebook.com/ourladyofguadalupelakewood/>

Página de YouTube: <https://www.youtube.com/channel/Our lady of Guadalupe parish NJ>

La Parroquia Instagram handle es:
@ourladyofguadalupeparishnj

La Parroquia Twitter handle es:
@OLGLakewoodNJ

DUSZPASTERSTWO POLSKIE

8 listopada 2020
32 NIEDZIELA ZWYKŁA

W tym domu znajdowały się dwie świeczki. Jedna pięknie udekorowana, nowa i błyszcząca. Druga trochę nadpalona, z wyraźnymi pęknięciami oraz śladami po upadku na podłogę. Ta pierwsza była chlubą pani domu i stała na środku stołu, druga na starym, małym stoliku, w rogu pokoju. Wszyscy podziwiali piękną świeczkę i większość nawet nie dostrzegała tej drugiej. Pewnego dnia, gdy kilkoro osób podziwiała piękne zdobienia na nowej świeczce, światła zgasty i okazało się że nie ma prądu. Pani domu z zapaloną zapalną podesała do stołu aby zapalić piękną świeczkę. Ta jednak natychmiast zaprotekowała: „CO TY ROBISZ!!!, ZNISZCZYSZ MOJE PIĘKNO”. Zaraz potem odezwała się brzydka świeczka: „Zapal mnie, z radością oddarzę was światłem”. Wszyscy zgromadzili się przy zapalanej świeczce a tej pięknej nikt już w ciemnościach nie widział. Często dopiero ofiara ujawnia naszą prawdziwą wartość.

WIARA W PRZYSZŁOŚĆ NASZEJ PARAFII

Chociaż wszyscy jesteśmy różni, w Chrystusie jesteśmy jednym. To jest obietnica Chrystusa. Kiedy razem robimy postępy w parafii, chcieliśmy wam wszystkim uświadomić, że poprzez nasze różne idee i kontrastujące poglądy możemy i pracujemy nad budowaniem nowej, silnej wspólnoty wiernych wyznawców. Codziennie wypełniamy zadanie budowania kościoła i naszej misji apostolskiej. Uczymy się nawet na naszych błędach. Coś wspaniałego dzieje się w Lakewood. Żyjemy w Duchu. Chcemy, aby każdy był tego częścią.

WIADOMOŚĆ OD NASZEGO BISKUPA

Pandemia COVID nie odbierze nam Bożego Narodzenia 2020. Niestety zmieni jednak sposób w jaki te święta obchodzimy, szczególnie w naszych kościołach i parafiach o ile obecna sytuacja dalej potrwa lub się pogorszy. Ponieważ COVID jest bardzo zaraźliwym wirusem przenoszącym się przez powietrze, możliwość dużych (lub większych niż zwykle) grup gromadzących się w pomieszczeniach przez dłuższy czas, bez odpowiedniej wentylacji, oraz konieczność dystansu pomiędzy osobami oraz odkażania kościołów pomiędzy mszami, wpłynie na rozkład mszy w okresie Bożego Narodzenia, szczególnie w parafiach gdzie pracuje tylko jeden ksiądz. Ograniczenie do jednej trzeciej liczby osób w kościele oraz konieczność utrzymania odległości pomiędzy osobami ograniczy ilość miejsc dostępnych na mszach w te święta. Rozkład mszy musi uwzględnić czas potrzebny na odkażenie pomiędzy mszami. Parafie zdecydują o ilości i czasie sprawowania mszy świętych w okresie Bożego Narodzenia. Proszę słuchać ogłoszeń parafialnych oraz sprawdzać informacje na stronach internetowych. Nikt z nas nie chce ograniczeń i zmian z powodu pandemii COVID. Panie Boże spraw aby to się skończyło wkrótce. Chociaż inaczej niż w poprzednich latach, parafie zrobią wszystko aby pomóc wiernym przeżyć Narodziny naszego Pana z wiarą i radością. Dziękuję za wasze zrozumienie i cierpliwość.

MODLITWA**Akt Komunii Świętej duchowej**

Klękam u Twoich stóp, o mój Jezu, i ofiarowuję Tobie skrucę mego serca, które pogrąży się w nicości i Twojej świętej obecności. Uwielbiam Ciebie w Sakramencie Twej miłości, pragnę Cię przyjąć w ubogim mieszkaniu mego serca. W oczekiwaniu na szczęście Komunii sakramentalnej pragnę Cię przyjąć w Duchu. Przyjdź do mnie, o mój Jezu, abym przyszedł do Ciebie. Niech Twoja miłość rozpali całą moją istotę na życie i na śmierć. Wierzę w Ciebie, ufam Tobie, Kocham Ciebie. Niech się tak stanie.

DODATEK

Drodzy, w niedzielę msza Święta w języku polskim o godzinie 1 pm, będzie miała miejsce w kościele św. Rodziny (wewnątrz kościoła) przy 1141 E. County Line Rd. Lakewood, prosimy o przybycie do kościoła na 15 minut przed rozpoczęciem mszy świętej, obowiązują wszystkich cały czas podczas mszy świętej założone maski oraz odległość między wiernymi, (minimum 2 metry), Dziękujemy!!! Wszystkim przypomina się, że zgodnie z decyzją biskupa Komunię św. przyjmujemy tylko na rękę.

Informacja:

Spowiedź po Polsku w czwartki 3:30-4:30pm i 6:30-7:30pm w St. Mary of The Lake

E-mail do o. Jana: jpastuszczak@olglakewood.org

Polska Szkoła Doksztalająca im.

Aleksandra Janta Połczyńskiego w Lakewood, NJ

dyrektor: Kasia Pawka Tel. 732-901-9546

Email: dyrekcja@lakewoodpolishschool.com

Website: www.lakewoodpolishschool.com

Akademia Języka Polskiego w Manchester, NJ

dyr. mgr Anna Tracz; tel. 732-278-9026

email: tuszyna@aol.com

Website: [https://](https://www.polishlanguageacademy.com)

www.polishlanguageacademy.com

Drodzy Bracia i Siostry w Chrystusie, kościoły w naszej diecezji są otwarte z wytycznymi, których należy przestrzegać, niedzielne msze są nadawane bezpośrednio z naszej świątyni w powyższych godzinach, zapraszamy do uczestnictwa osobiście lub poprzez: www.smlparish.net/sml/Parish

Nasza parafialna strona na Facebooku

<https://www.facebook.com/ourladyofguadalupelakewood/>

Saint Vincent de Paul Food Pantry Godziny pracy Banku Żywności dla potrzebujących: od 9:30 do 12:30 w czwartek i sobotę. Nie ma już godzin w poniedziałek, wtorek, środę, piątek lub niedzielę z racji obecnej sytuacji.

Ważne: Bank żywności współpracuje z grupą stojącą przed niespotykaną dotąd potrzebą pomocy innym, prosimy o rozważenie wsparcia.

Dla osób ubiegających się o pomoc finansową:

biuro Pantry Financial Aid będzie zamknięte do odwołania. Jeśli masz trudną sytuację, skontaktuj się z biurem parafialnym.

Comiesięczny bank żywnościowy: doceniamy ogromne wsparcie. Prosimy obecnie aby wszelkie datki przynoszone były w czwartki i soboty, kiedy Bank Żywności Saint Vincent de Paul Food Pantry. jest otwarty.

LEKCJE RELIGII

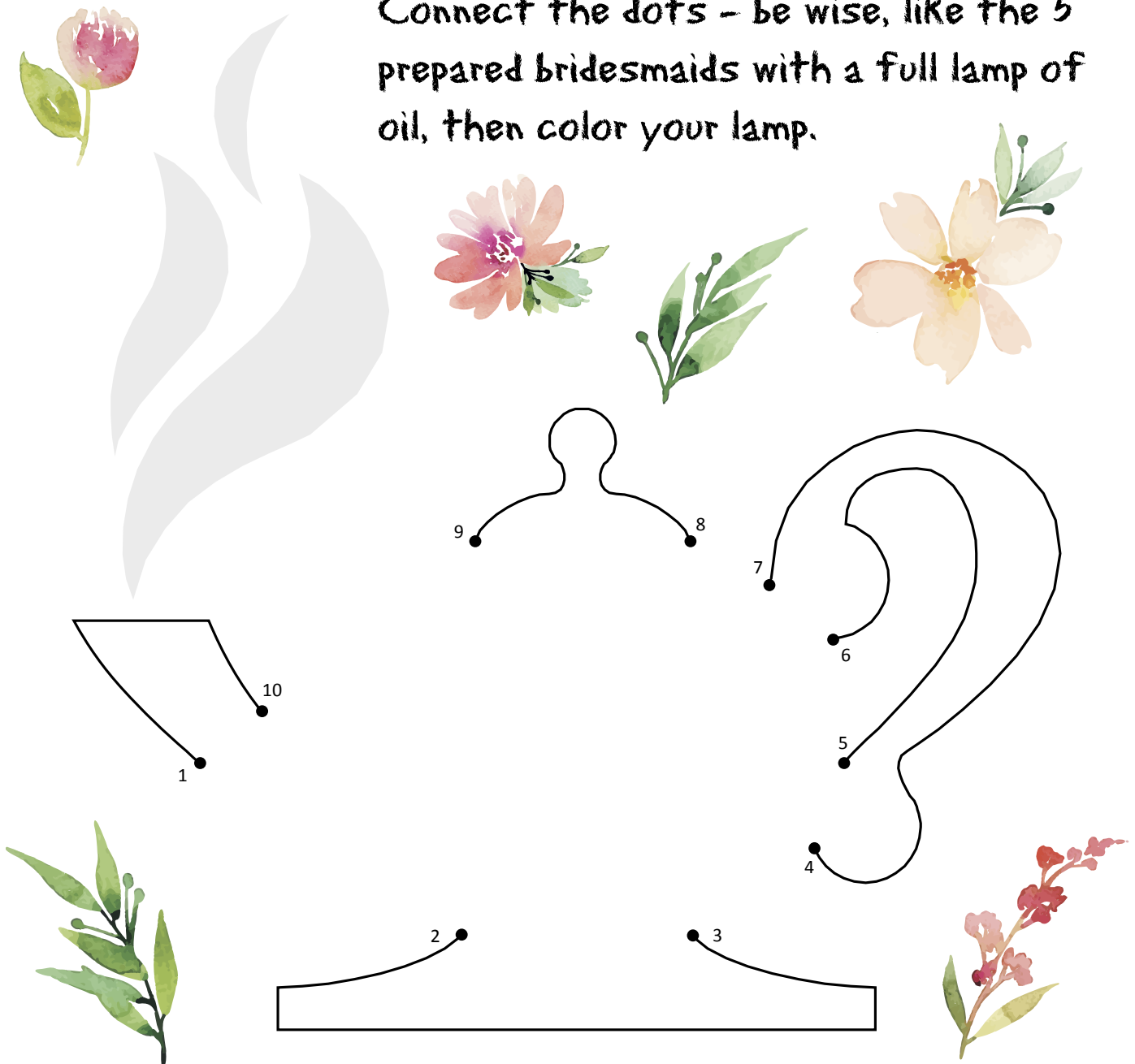
Z powodu rosnącej liczby zakażeń Covid19 w Lakewood, został zmieniony rozkład lekcji religii. Zaczynając od wtorku, 10 listopada, 2020 dzieci uczęszczające na lekcje religii w klasach, będą miały lekcje tylko raz w tygodniu, we wtorki, o tym samym czasie jak dotychczas. Te zmiany są podyktowane rosnącą liczbą zakażeń w Lakewood a nie z powodu zakażeń wśród osób biorących udział w programie. Dziękuję za u wagę, niech Bóg wam błogosławi i ma was w swojej opiece.

Of the 10 bridesmaids in the parable, 5 brought enough oil for their lamps for a long wait. The other 5 were not prepared and when their oil ran out, they missed the bridegroom when they went back for more oil. Always be prepared, like the 5 sensible bridesmaids. We never know the day or hour when Christ will return.

©2020 Bon Venture Services, LLC

There are 10 dots to follow, like the 10 bridesmaids waiting for the bridegroom.

Connect the dots - be wise, like the 5 prepared bridesmaids with a full lamp of oil, then color your lamp.



Always be prepared for Christ's return!

George S. Hassler Funeral Home

Personal Service

Original Family Owned and Operated Since 1978

Brian T. Hassler Manager N.J. Lic. No. 4054
George S. Hassler Owner & Director N.J. Lic. No. 3193
Gary T. Bowcock Director N.J. Lic. No. 3385

732-364-6808

www.hasslerfuneralhome.com

980 Bennetts Mills Rd., P.O. Box 1326, Jackson, NJ 08527

SHOP AND SAVE LOCALLY!

Please support our
local businesses.

Get coupons
and special deals
for businesses
near you.

Just scan this code with
your mobile phone:



or visit:

www.TheCommunityCoupon.com

Help your community,
the environment,
& yourself



➤ Patronize your
local businesses

WET BASEMENT?

Quality 1st Basement
Systems

Contact us for a FREE ESTIMATE!

866-588-8317

BasementRepairNJ.com

ALL THINGS BASEMENTY!

- WATERPROOFING & FINISHING
- FOUNDATION PROBLEMS
- HUMIDITY & MOLD CONTROL
- NASTY CRAWL SPACES

NY Lic # 1274423 • NJHIC# 13VH01833300



CatholicMatch
New Jersey

CatholicMatch.com/NJsingles

Serving Lakewood Families Timothy E. Ryan Home for Funerals

Peace of Mind and Heart before, during and beyond

MARK L. SARIN

Senior Director • NJ License No. 4134

www.ryanfuneralhome.com

I have always believed
that funeral service
was a vocation and
not simply a career.
... Tim Ryan



TIMOTHY E. RYAN
Founder • 1951-2019

732-928-0032

DeBow Chapel • 150 West Veterans Highway • Jackson

Please support your
parish by advertising
on the church bulletin.
Please call Bill Potter for
details (856) 607-3999

Tuscany
Restaurant & Bar

732.840.5835
1490 Rt. 88 W • Brick
www.Tuscany88.com

OPEN 7 DAYS
Bacoli Pizza
• PASTA & GRILL •
732-886-7054
LAKEVIEW VILLAGE PLAZA
174 NEW HAMPSHIRE AVE • LAKEWOOD

THANK YOU
TO ALL ESSENTIAL WORKERS!



D'Elia Funeral Home



Clifford B. Tantum, Manager, NJ Lic. No. 4078

Thomas A. D'Elia, President

Route 70 & Vermont Avenue • Lakewood, NJ 08701

732-363-1987

TILTON
BODYWORKS

Family Owned & Operated Since 1932 Senior Citizen Discount
1st & Monmouth Ave., Lakewood | 732-363-1301

**Phil's
Tree Service**

Trees Cut,
Branches Trimmed
Yards & Lots Cleared
657-5349

*Please Continue
To Pray For*



World Peace



HHS

U.S. Department of Health
and Human Services

HHS.gov

READY.GOV

Don't be afraid...Be Ready

**GOD
BLESS
AMERICA**

THANK YOU TO OUR ADVERTISERS

*Our Weekly Church Bulletin Is Made Possible By Their Continued Support!!
Please Patronize Our Generous Businesses & Let Them Know You Saw Their Ad!!*



PIANO LESSONS

Virtual or In-Person Piano Lessons
Recitals • Music Theory • Ear Training
The111maestro@yahoo.com
KAREN MULHALL 732-600-5972

Family Owned & Operated

THOMAS MONUMENT CO.

Creating Quality Memorial Tributes For Three Generations

MONUMENTS - CUSTOM LETTERING - STONE CLEANING

(We Are Conveniently Located Just 5 Miles Away From St. Mary's of The Lake Cemetery!)

1709 SILVERTON ROAD • TOMS RIVER, NJ 08753 • 732-255-1842

Oliverie Funeral Home

(732) 657-4900

Family owned and operated since 1987

Because there is a Difference...

Geraldine Oliverie, Mgr., NJ Lic#3833

Michael J. Hennicke, Dir., NJ Lic#3966

2925 RIDGEWAY RD., MANCHESTER, NJ 08759



www.OliverieFuneralHome.com